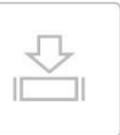
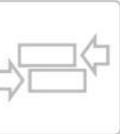


Wir sind ein Unternehmen, das mit mehr als 30 Jahren Erfahrung Mess-, Prüf- und Automations- Systeme entwickelt, produziert und liefert.



Unter dem Namen APS Antriebs- Prüf- und Steuertechnik GmbH, realisieren wir modernste und innovative Prüfanlagen, häufig kunden- und anwendungsspezifische Sonderlösungen, für geotechnische Untersuchungen und der Materialprüfung. Hierfür stehen unsere Geschäftsbereiche mit den Markennamen „Wille Geotechnik“ für geotechnische Anwendungen und „APS Adaptive Solutions“ für die Industrie.

Unsere nationalen und internationalen Projekte sind vorwiegend aus den Bereichen der regenerativen Energien, Windkraft, Geothermie und Wärmespeicherung oder vergleichbarer Applikationen, mit dem engen Bezug zu aktuellen Forschungsthemen.

Zu unseren nationalen und internationalen Kunden gehören anerkannte Universitäten, Hochschulen und private Prüflabore sowie Industrieunternehmen.

Sie haben Spaß daran, komplexe, technische Inhalte präzise und verständlich zu formulieren? Hier übernehmen Sie Verantwortung für die Erstellung und Publikation unserer technischen Dokumentationen.

Zur Verstärkung unseres Teams im Bereich Dokumentation und Marketing suchen wir für die Produktdokumentation unserer „Mess- und Prüfsysteme“ kurzfristig einen

### **Technischen Redakteur (m/w/d)**

Sie haben Spaß daran, komplexe, technische Inhalte präzise und verständlich zu formulieren? Hier übernehmen Sie Verantwortung für die Erstellung und Publikation unserer technischen Dokumentationen.

### **Aufgaben**

- Erstellen von Bedienungs- und Inbetriebnahme Anleitungen, Onlinehilfen, sowie technische Dokumentationen
- Enge Zusammenarbeit mit den Bereichen Konstruktion, Software- und Elektronikentwicklung, Technischer Support, sowie Marketing und Vertrieb.
- Die präzise und anwenderorientierte Darstellung komplexer technischer Sachverhalte in Wort und Bild
- Gestaltung und Erstellung von Produktinformationen und Datenblätter für Printversionen und Web-Seiten
- Unterstützung bei der Erstellung von Multimedia-Content und den daraus abgeleiteten Marketing- und Vertriebsunterlagen

- Unterstützung bei der Erstellung von Schulungsdokumentationen und Servicehandbücher
- Zusammenarbeit mit externen Dienstleistern und Partnern, z. B. für Druck und Übersetzung
- Beachtung der fachspezifischen Standards für technische Dokumentationen, sowie Normen und Rechtsgrundlagen unter Berücksichtigung firmeninterner Richtlinien und Terminologien
- Überprüfen und Redigieren von englischen und deutschen Texten auf sprachliche und sachliche Richtigkeit

## Anforderungen

- Sie verfügen über ein abgeschlossenes Studium als Technischer Redakteur oder im Bereich Maschinenbau/Elektrotechnik mit einer Zusatzqualifikation zum Technischen Redakteur oder eine vergleichbare Aus-/Weiterbildung
- Sie besitzen fundierte Kenntnisse in internationalen, rechtlichen und normativen Grundlagen für die technische Dokumentationserstellung
- Sie haben eine strukturierte und analytische Arbeitsweise und ein erforderliches Qualitätsbewusstsein
- Sie verfügen über gute sprachliche Fähigkeiten in Wort und Schrift, möglichst auch in Englisch
- Wir erwarten ein kundenorientiertes Handeln und Reisebereitschaft.
- Wünschenswert sind erste Berufserfahrungen als technischer Redakteur, bevorzugt in einem international agierenden Industrieunternehmen in der Mess- und Steuerungstechnik und /oder Maschinenbau

## Ihr Profil

- Gute Kommunikations- und Teamfähigkeit
- Leistungsbereitschaft und Eigeninitiative ist für Sie selbstverständlich
- Einen eigenverantwortlichen Arbeitsstil

## Ihre Perspektive

- Ein hohes Maß an Gestaltungsmöglichkeit in einem mittelständischen Unternehmen, das aktiv weiterentwickelt und professionalisiert wird
- Ein angenehmes, modernes und sich dynamisch entwickelndes Arbeitsumfeld in einer familiären Unternehmenskultur mit flachen Hierarchien und kurzen Entscheidungswegen
- Eine Unternehmenskultur mit internationaler Vielfalt in gemischten Teams und spannenden, abwechslungsreichen Projekten
- Einen Verantwortungsbereich mit einer zukunftsorientierten Aufgabe, verbunden mit einer leistungsgerechten Vergütung
- Familienfreundliches Arbeitsumfeld mit flexiblen Arbeitszeiten



## Ihre Benefits

- Flexible Arbeitszeiten
- Urlaubsanspruch von 30 Tagen
- Unterstützung für vermögenswirksame Leistungen
- Freie Getränke
- Möglichkeit für E- Bike Leasing
- Möglichkeit auch Homeoffice zu nutzen

Sie möchten mehr erfahren? Oder bewerben Sie sich direkt!

## Ihr Ansprechpartner

Berndt Büsterfeld  
Tel.: +49 (0) 551 30752 -0  
e-mail: [bbuesterfeld@wille-geotechnik.com](mailto:bbuesterfeld@wille-geotechnik.com)

Sie möchten mehr erfahren? Oder bewerben Sie sich direkt!

## Ihr Kontakt

Bitte senden Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen, mit Angabe Ihres möglichen Eintrittstermins, an:

APS Antriebs-, Prüf- und Steuertechnik GmbH  
Personalabteilung  
Götzenbreite 12  
D-37124 Rosdorf / Göttingen  
Germany  
Brand: Wille Geotechnik®  
[http: www.wille-geotechnik.com](http://www.wille-geotechnik.com)

Mit Zusendung Ihrer Bewerbung stimmen Sie der Verwendung Ihrer persönlichen Daten, auf Grundlage der Datenschutzhinweise auf unserer Internetseite, zu.